

72 OSOBNÍCH DOPORUČENÍ v Registru překladatelských firem ČR

Platnost certifikátu: 2.3.2025 až 2.3.2028

Mgr. et Mgr. Viera Boumová
Překladatelka a tlumočnice

garantované služby:
překlady, tlumočení, korektury

Autenticitu osobních doporučení garantuje společnost gdi, s.r.o. Doporučení zasílají zákazníci prostřednictvím formulářů gdi, s.r.o. Hodnocení je ověřováno podle IP adresy a náhodně prověřováno telefonátem. Společnost gdi, s.r.o. má telefony a e-maily na níže uvedené zákazníky. Úplnost a pravost tohoto dokumentu můžete ověřit na telefonu 516 116 544.



gdi, s.r.o. Mlýnská 326/13
602 00/brno • www.gdi.cz
info@gdi.cz • iše:24301768
dič. CZ26301768

Mgr. Václav Kovařík

garant osobních doporučení za gdi s.r.o.

K 2. 3. 2025 evidujeme těchto 72 ověřených osobních doporučení:

1. František Emmert, EMMERT BOOKS LTD, EMMERT BOOKS LTD

Brno

„Paní překladatelka velmi vstřícná a rychlá, překlad ve výborné kvalitě. Doporučuji.“

Hodnoceno 2.3.2025 z IP: 83.240.123.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

2. Tomáš Káňa, proděkan pro studium, předseda DK, MUNI

Brno

„Překladatelka velice kompetentní, milá, ochotná a vstřícná.“

Hodnoceno 5.2.2025 z IP: 85.70.109.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

3. Marie Ryza Marik

„We couldn't have asked for a better experience with the translator services of Mrs. Boumova at our wedding! She was professional, punctual, and incredibly talented. She ensured that every moment of my son's special day was accessible and meaningful. Mrs. Boumova captured every emotion and nuance beautifully. She went above and beyond to accommodate our needs, providing seamless translations that felt natural and effortless. Her dedication to excellence was evident in every aspect of her service, and her presence added an extra layer of warmth and inclusivity to our celebration. We highly recommend Mrs. Boumova translator services to anyone looking to create an inclusive and unforgettable wedding experience. She made our day perfect, and we're forever grateful!" “

Hodnoceno 3.2.2025 z IP: 216.228.71.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

4. Alex Knight

„ Viera translated several important documents that I needed for my Czech visa application. She was consistently professional and friendly throughout the entire process. You can rely on Viera to carry out your translations carefully, quickly and at a reasonable price. I highly recommend her.“

Hodnoceno 8.6.2024 z IP: 188.169.234.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

5. Zdeněk

„Rychlé zpracování a skvělá domluva. Služeb využiji i příště.“

Hodnoceno 20.5.2024 z IP: 89.103.231.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

6. P.Č., P.Č.

Brno

„Tímto bych Vám chtěl poděkovat paní překladatelce za profesionální odvedenou práci - překladu finanční smlouvy. Paní Boumová vše kompletně připravila - předem mi sdělila po posouzení cenu, která byla v pohodě úměrná odvedené práci. Domluvený termín byl dodržen . Celé jednání probíhalo v příjemné atmosféře. Služby paní překladatelky mohu vřele doporučit a určitě jich využiji i v budoucnu. S pozdravem a přáním dalších spokojených klientů . P.Č.“

Hodnoceno 26.3.2024 z IP: 176.74.128.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

7. Jitka Frantova, LRQA _auditor

„Excelentně odvedená práce v průběhu dohledového auditu dle leteckého standardu. Tlumočení probíhalo během šesti pracovních dnů z češtiny do angličtiny. S paní Vierou byla velmi dobrá domluva. Má profesionální přístup, je přátelská a velice ochotná. Díky jejímu tlumočení proběhl audit hladce. Použití odborných termínů nebyl problém a tlumočení bylo na vysoké úrovni. Velice děkuji a mohu jen doporučit!“

Hodnoceno 13.3.2024 z IP: 88.100.185.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

8. Marinko Hojski, Warasdiensis d.o.o., Warasdiensis d.o.o.

Varaždin

„I have been working with Viera and her team for 3 years. We have done dozens of virtual projects and every time we were very satisfied with her service and cooperation. Her customer service is second to none. Although the management of virtual events requires great expertise and the ability to solve problems that may arise unexpectedly, I was completely impressed with her professionalism and efficiency. Viera stands out for her outstanding working and social skills. She is extra caring to her clients, making everyone feel comfortable and welcome. We are very satisfied with her services and always recommend her to all our other clients. Congratulations! Keep up the good work! Marinko Hojski - Warasdiensis Travel (owner)“

Hodnoceno 8.3.2024 z IP: 92.242.248.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

9. Kristýna Richtrová, Imigrační poradce, ImmiGreat

Brno

„Paní Boumová je opravdu profesionál! Klientce nabídla moc milé jednání, celou dobu se usmívala, a i skrze základní znalost Angličtiny mé klientky zvládla překládat bez jakýchkoliv problémů do krásných českých vět. Ještě jednou děkujeme!“

Hodnoceno 31.1.2024 z IP: 213.235.133.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

10. Mgr. Viera Bučková

Brno

„Úmrtní list anglický jazyk - slovenský jazyk rychlost, vstřícnost, profesionalita “

Hodnoceno 24.7.2023 z IP: 94.112.72.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

11. GF de Jong

„Viera Boumová helped us translate at the Ministry of Interior where we had a complicated matter to resolve. She did an excellent job. She was early, so we had time to discuss the case up-front. During the meeting with the agent, she was professional and polite, and her social skills toward the agent helped a great deal. Everything was resolved, with no small thanks on Viera's part!“

Hodnoceno 19.7.2023 z IP: 77.111.247.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

12. Kaustav

„Words that can describe her translation service: - Friendly - Responsible - Fast - Very good client interaction - Knowledgeable - Personalized Since I don't live in CZ, she also offered to send my translation by post to the requested destination (additional cost of course). However, it saved precious time. Highly recommended.“

Hodnoceno 11.7.2023 z IP: 158.64.4.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

13. Lukáš Mohyla

Šlapanice

„Paní překladatelka pro nás zajišťovala překlad pro matriku, a záležitosti kolem svatby česko-anglicky. Vše měla přípravné. Přítelkyně byla velmi spokojená protože rozuměla perfektně všemu co bylo přeloženo. Za mě bych vyzdvihl moderní přístup s možností platby QR kódem. Rozhodně paní překladatelku doporučuji.“

Hodnoceno 24.6.2023 z IP: 86.48.7.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

14. Kurt Bonser

Brno

„Viera helped me through all the paperwork and the ceremony associated with my marriage and she made this process as easy as possible. She was always punctual to our meetings, responded to all my question and requests in a timely manner, and was extremely helpful at all times. I would recommend her services for any marriage/legal needs, or any translations that you would need done. I will definitely be returning to her if I ever need any similar survives done in the future. “

Hodnoceno 21.6.2023 z IP: 88.146.255.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

15. Marie Islam Kamenická

Brno

„Potřebovali jsme co nejdříve tlumočnicka na překlad k pohovoru týkající se přechodného pobytu pro manžela. Paní Boumová je velice laskavá. Ihned bez váhání souhlasila s daným termínem, na pohovor se dostavila včas. Pohovor probíhal v anglickém jazyce a dopadl díky paní Boumové velice dobře. Velmi milá, pečlivá a ochotná paní. Po pohovoru, kdy už bylo po naší schůzce, byla ochotná a schopná nám poradit, když jsme potřebovali zodpovědět nějaké otázky ohledně toho pobytu. To už ani nebylo součástí její práce, i přesto s námi komunikovala a pomohla nám. Jsem velice nadšená a vůbec jsem takové jednání nečekala. Ráda bych paní Boumovou doporučila i ostatním. Neváhejte a kontaktujte paní Boumovou, nebudete litovat.“

Hodnoceno 20.6.2023 z IP: 85.160.26.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

16. DANIEL TUNDE AYANO, Atlas copco, Atlas copco

BRNO

„Viera Boumová has been my translator for the past 3 years and has been doing very well. She is very diligent and always keep to time. She is very friendly and very details in her translation. I recommend her service for whosoever need her service. I have never regretted working with her.“

Hodnoceno 2.5.2022 z IP: 195.113.216.xxx (více hodnocení z této IP adresy)

17. DANIEL TUNDE AYANO, Cash Collection Administration, Atlas copco

BRNO

„Viera Boumová has been my translator for the past 3 years and has been doing very well. She is very diligent and always keep to time. She is very friendly and very details in her translation. I recommend her service for whosoever need her service. I have never regretted working with her.“

Hodnoceno 2.5.2022 z IP: 195.113.216.xxx (více hodnocení z této IP adresy)

18. DANIEL TUNDE AYANO, Cash Collection Administration, Atlas copco

BRNO

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 2.5.2022 z IP: 195.113.216.xxx (více hodnocení z této IP adresy)

19. Adejumobi

Brno

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 29.4.2022 z IP: 102.89.34.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

20. Daniel Dogara

„Mgr. et Mgr. Viera Boumová is the only Translator, Interpreter and Notary specialist i go to in the whole of Czech Republic. She is very reliable, communication with her is always perfect, she is super fast to meet any deadlines, accurate translation, interpretation and Notary skills. She has a great personality, without any doubt she delivers an OUTSTANDING service. SHE IS HIGHLY RECOMMENDED.“

Hodnoceno 29.4.2022 z IP: 89.103.183.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

21. ILONA MASKOVA

New York, USA

„Pani Mgr. Viera Boumova pro me zprostredkovala preklad soudniho dokumentu z anglickeho jazyka do ceskeho. Jeji profesionalni, avsak pratelsky pristup, zjednodusil cely dosti komplikovany proces. Navzdory spoluprace v ruznych casovych pasmech bylo vse vyrizeno rychle a precizne. Pani Boumova je bezpochyby profesional na spravnem miste. Moc dobre se mi s ni pracovalo a mohu jeji sluzby vrele doporučit.“

Hodnoceno 9.4.2021 z IP: 98.116.127.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

22. petr farny

„Dobry den, s praci pani Mgr. Viery Boumove jsem naprosto spokojen jeji profesionalni pristup a nadstandardni ochota je opravdu prikladna. Pani Boumovou mohu jen chvalit a 100% doporučit. Ja osobne moc moc dekuji za praci kterou pro me vykonala a preju hodne uspechu, pevne zdravi jak pani Boumove tak i jejim blizkym. Spozdravem a podekovanim Petr Farny spokojeny klient.“

Hodnoceno 29.1.2021 z IP: 92.12.85.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

23. Jana Lesna Sekerka, office manager, Sekerka Cabinets, Inc.

Camarillo, CA USA

„Firme jsem zadala zakazku - preklad rodných listů a apostil z angličtiny do češtiny. Pani Boumova se mnou byla v kontaktu přes email (ziji ve Statech) a vsechno probihalo absolutne bez jedineho zadrhelu. vsechno bylo vyrizeno behem par ...pokračování na další straně...“

...pokračování z předchozí strany... hodin, komunikace byla rychla, vstricna, jasna. Zнала jsem podmínky naseho kontraktu predem a po odsouhlaseni byla zakazka dodana v predem dohodnutem terminu. Pani Boumova je velice pecliva, spolehliva, vstricna. Prekladatelska kvalita je na vysoke urovni a splnila svuj ucel. Urcite vřele doporučuji pani Boumovou vsem, jako bych ji doporučila mym nejbližsim a známym. Dekuji.“

Hodnoceno 7.11.2020 z IP: 107.185.148.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

24. OKOYE NNEKA JENNIFER, *Translation of documents, Mgr. and Mgr. Viera Boumová* **Brno**

„I recently relocated to Brno from Hungary few days ago and in desperate need of a professional Czech translator. Am a Nigerian by nationally and in my quest to translate my documents, then Czech Embassy from my country sent me a link for a list of professional Czech translators without wasting time I sent a message to the company(Mgr. and Mgr. Viera Boumová) site and within minutes I got a response. Most importantly within a few days, I got my documents translated even notary assistance was also provided. She rendered selfless professional services by also explaining some procedures regarding other legalized issues. I will firmly recommend this company to anyone especially foreigners. Thank you Mgr. and Mgr. Viera Boumová for your excellent services“

Hodnoceno 6.8.2020 z IP: 213.29.47.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

25. Gabrelova

„S paní Boumovou spolupracuji již opakovaně na překladech z/do angličtiny a velmi si vážím její práce. Její překlady jsou velmi kvalitní. Také oceňuji její vstřícný a nápomocný přístup. Vřele doporučuji.“

Hodnoceno 13.7.2020 z IP: 37.48.25.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

26. Michal Krecek

Brno

„Zdravim ty kdo prave ctou tyhle radky;-) S Pani Mgr. Boumovou jsem byl velice spokojeny. Hlavni dovod proc? Potreboval jsem prelozit notarske overeni podpisu z CJ do AJ. Pani mi zvedla telefon a hned od zacatku byla velice prijemna a snazila se lidsky pochopit, co vlastne potrebuji. Dalsi z hlavnich duvodu proc sluzby pani Boumove doporučuji je ,ze pani pochopila ,ze to potrebuji docela rychle a taky podle toho jednala a na druhy den jsem mel vyrizeno. Tim Vam chci prostrednictvim tohoto formulare jeste jednou P. Boumova podekovat a tesim se na dalsi spolupraci. S pranim Hezkeho dne Michal.K. “

Hodnoceno 19.3.2020 z IP: 83.240.64.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

27. Obinna N

Brno

„Mrs. Boumová exceeded my expectation with her warm, friendly and helpful interpretation service at the Ministry of Interior, Brno. It felt like a long lost friend showing up to lend a hand from first contact to finish. :) I strongly recommend. “

Hodnoceno 20.12.2019 z IP: 194.228.68.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

28. Petra Vičarová, produktová manažerka

„Paní Boumová pro naši společnost překládala odborný text ze slovenského a anglického jazyka. Spolupráce s ní byla na jedničku, jak rychlostí tak kvalitou. Navíc je paní překladatelka velice příjemná osoba, což se v této době moc nevidí. Vřele doporučuji! “

Hodnoceno 2.12.2019 z IP: 185.19.1.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

29. Monika Votavova de Cuello

Los Angeles

„I hired Mgr. Boumova for translation of my divorce decree. My documents included final court decision of divorce in the USA, as well as apostille from the state of California. The translation was from English to Czech. We communicated via e-mails and phone calls from the USA, followed with one in person meeting when I arrived to the Czech Republic. Mgr. Boumova was very professional, knowledgable and swift to getting back to me with answers. Furthermoe, she always updated me on her work progress. Mgr. Boumovas' work is very deligent, and her work ethics are outstanding. She is very approachable, easy to talk to and I do plan to use her services for my future translation needs. I would definitely recommend her services to others. “

Hodnoceno 12.8.2019 z IP: 45.49.121.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

30. Lenka Andělová

„Komunikace s paní Mgr.Vierou Boumovou ohledně soudního překladu z angličtiny byla velmi příjemná, profesionální a zároveň srdečná. Maximalní spokojenost s jejím zpracováním. Mockerát děkuji a vřele doporučuji!“

Hodnoceno 20.6.2019 z IP: 165.84.59.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

31. ing. Rozsochatecká Hana

„Chválím zejména rychlost a ochotu.“

Hodnoceno 15.6.2019 z IP: 83.208.115.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

32. Alen Salihovic

„Punctual, efficient and proactive. Helped us a lot with documents, information, interpretation, bookings. Wonderful professional lady. Many thanks!“

Hodnoceno 20.3.2019 z IP: 93.153.90.xxx (více hodnocení z této IP adresy)

33. Elena Florea

„I was impressed by Mrs Viera's high level of professionalism. She isn't just very good and efficient, but also kind and patient. I had the best experience in working with her. “

Hodnoceno 20.3.2019 z IP: 93.153.90.xxx (více hodnocení z této IP adresy)

34. Alena Kumi-Agyare

Brno

„S prací paní tlumočnice jsem velmi spokojená. Paní Boumová je velmi příjemná, profesionální a vstřícná. S paní se velmi snadno komunikuje a velmi rychle reaguje na emaily. Určitě jejích služeb využijeme i v budoucnosti, mohu jen doporučit. :-)“

Hodnoceno 16.2.2019 z IP: 78.102.32.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

35. Eva Depischová, lektorka firemních kurzů, Ing. Eva Depischová

Brno

„Paní Mgr. Boumová poskytuje překlady na vysoké úrovni, je každopádně špičkou ve svém oboru. Rovněž mohu pochválit i její vstřícný a individuální přístup ke klientovi. S překlady paní Mgr. Boumové jsem byla maximálně spokojená a rozhodně ji jako překladatelku mohu všem jen doporučit. Ing. Eva Depischová lektorka “

Hodnoceno 31.1.2019 z IP: 89.176.165.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

36. Hana Chytilová

„Na poslední chvíli jsme dostali pokyn od obchodního partnera zajistit překlady několika úředních dokumentů včetně jejich následného úředního ověření. Paní Boumová odevzdala precizně odvedenou práci, a to v šibeničním termínu. Její přístup byl velice profesionální, komunikace výborná, na čem jsme se domluvili, to platilo. Není nic, co by se dalo vytknout. Jednoznačně palec nahoru, doporučujeme.“

Hodnoceno 19.10.2018 z IP: 82.142.89.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

37. Abhishek Jindal

„I took services of Mrs. Viera for translation of documents from English to Czech language many times. She always did good job. She is not blindly translating but making a meaning out of it which is easily understandable by anyone reading it. She did good translation in less time.“

Hodnoceno 15.8.2018 z IP: 86.49.241.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

38. Shyam Jose

Brno

„Very professional approach, and was processed in minimal time. Overall good experience“

Hodnoceno 15.8.2018 z IP: 88.146.49.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

39. Eva Masaryková

„Profesionální práce s lidským přístupem a ochotou.“

Hodnoceno 18.2.2018 z IP: 212.96.178.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

40. Oldřich Kalas

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 17.11.2017 z IP: 89.176.186.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

41. Petra Giňová

„Předmětem zakázky bylo tlumočení AJ -> ČJ a ČJ -> AJ na celodenním odborném (technicko-právním) semináři. Domluva s ...pokračování na další straně...“

...pokračování z předchozí strany... paní Boumovou byla příjemná, má příjemné a zdvořilé vystupování. Samotné tlumočení bylo velmi dobré, byť s drobnými odborně-terminologickými nedostatky. Obecně to byla bezproblémová spolupráce a služby paní Boumové hodnotím velmi pozitivně a doporučuji je.“

Hodnoceno 26.9.2017 z IP: 81.19.3.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

42. Tereza Wíznarová

„Velmi příjemná spolupráce. Paní Boumová byla velice milá a ochotná. Překlad skvěle provedený, druhý den byl již hotový k vyzvednutí. Komunikace také báječná. Určitě doporučuji.“

Hodnoceno 7.4.2017 z IP: 78.45.120.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

43. Kate Haring

Corvara in Badia, Italy

„Pouzivala jsem v mem zivote hodne ruznych prekladatelu i do jinych jazyku. Pani Boumovou jsem pouzila minimalne 2x s par letym odstupem. S jeji praci, rychlosti, cenama, prekladem a vyrizenim dodatecnych veci jsem byla doted nadmirne spokojena. Nemela jsem nikdy tak dobrou prekladatelku jak ji a v budoucnosti, kdyz se zase neco naskytne k prelozeni, tak se urcite obratim na ni! Velice ji doporučuji. Provadi velice profesionalni service. Dekuji mnohokrat za vsechno a velice se tesim na budouci spolupraci.“

Hodnoceno 29.9.2016 z IP: 79.60.7.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

44. Roman Formanek

Brno

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 15.8.2016 z IP: 37.188.140.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

45. Petr Farkas, Area Sales Manager, Ripac GmbH

Brno

„Potřeboval jsem přeložit právní dokument mezi nadnárodními korporacemi ve velice krátkém termínu a paní Boumová vše stihla včas a perfektně. Přístup byl velice profesionální, komunikace naprosto skvělá. Co jsme si řekli, to platilo. Doporučuji.“

Hodnoceno 17.5.2016 z IP: 89.103.184.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

46. Rose Eva Shaw

Brno

„Ms Vira Broumova translate the official interview with professional scales.“

Hodnoceno 9.11.2015 z IP: 85.159.206.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

47. Jan Drapáč, *jednatel, AHP - waste, s.r.o.*

Zábřeh

„Paní Mgr. Boumová tlumočila hodinové jednání s obchodním partnerem výborně. S kvalitou jejich služeb jsme maximálně spokojeni.“

Hodnoceno 6.11.2015 z IP: 213.194.215.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

48. Veronika Mikusova

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 19.10.2015 z IP: 89.177.129.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

49. Renata Samková, *jednatel, INVENT HR Consulting, s.r.o.*

Brno

„Na tuto překladatelskou agenturu jsem dostala doporučení od mé jazykové lektorky. Byla jsem velmi spokojena s vysokou profesionální úrovní služeb a příjemným vstřícným přístupem. Zakázka - překlad smluv - byla dodána řádně a včas ve smluveném termínu. Doporučuji“

Hodnoceno 27.8.2015 z IP: 89.24.243.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

50. Kristína Šislingová, *PORSENNÁ o.p.s., PORSENNÁ o.p.s.*

Praha

„S prací paní Boumové jsme velice spokojeni. Oceňujeme její vysokou odbornost, pečlivost a dodržování sjednaných termínů. Rádi se na ni znovu obrátíme s dalším překladem.“

Hodnoceno 7.7.2015 z IP: 193.85.239.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

51. Josef Vašek, *Founder / Ceo, Planet Face Ltd.*

Londýn, Holborn

„Práce paní Boumové byla vynikající. Za naši společnost chceme poděkovat za rychlost a max. profesionální přístup, odbornost a to vše spojené s empatickým jednáním. Děkujeme a rádi využijeme dalších služeb paní Boumové do budoucna.“

Hodnoceno 1.4.2015 z IP: 84.16.122.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

52. Dana Sedláčková

Brno

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 31.3.2015 z IP: 106.68.76.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

53. Oldřich Sklenář, *Odborný pracovník, MAS MK o.s.*

„S paní Boumovou spolupracujeme druhým rokem, přičemž v naprosté většině se jednalo o překlady v rámci mezinárodního projektu zaměřeného na energetiku (dosud více než 100 NS textu). V této souvislosti musíme ocenit její skutečně vysokou odbornou úroveň, svědomitý přístup k práci i včasné plnění dohodnutých termínů.“

Hodnoceno 13.8.2014 z IP: 109.80.54.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

54. Aleš Peřina

„Zakázka byla zpracována profesionálně, jelikož se jednalo o odborný text, překladatelka se správným zněním určitých pasáží dokonce zabývala vyhledáváním obdobných anglických textech na internetu, což velmi oceňuji. Zakázka byla zpracována velmi rychle, v souladu s inzerovaným termínem.“

Hodnoceno 6.6.2014 z IP: 141.0.8.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

55. Tomáš Mikita, *výzkumný pracovník, Mendelova univerzita v Brně*

Brno

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 23.12.2013 z IP: 88.100.208.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

56. Jílečková Karolína, *V.M.EST, a.s., V.M.EST, a.s.*

Praha

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 17.12.2013 z IP: 193.86.111.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

57. Iva Jonášková

Brno

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 2.12.2013 z IP: 94.112.224.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

58. Jiří Kislinger

„Již druhá spolupráce s pí. Boumovou, již podruhé k naprosté spokojenosti. Doporučuji.“

Hodnoceno 2.12.2013 z IP: 89.176.20.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

59. Martin Klimánek, *Odborný asistent, Mendelova univerzita v Brně*

Brno

„Firma zpracovala zakázku výborně, jsem velmi spokojen(a)“

Hodnoceno 16.11.2013 z IP: 78.45.120.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

60. Mgr. Karin Kasemier

„I would definitely recommend Pani Mgr. et Mgr. Viera Boumová for any translations You might have. She delivers her work punctually, fast, neatly and correct. Might I add that she's a very nice, honest, agreeable and accomodating person. When I had some documents translated by her, I had a newborn son of a few weeks old and she even brought the translations to my home, so I didn't have to travel again with the baby. She is without doubt the best choice you could make.“

Hodnoceno 23.8.2013 z IP: 88.102.70.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

61. Michaela Králová, *VFU Brno, VFU Brno*

„S překlady paní Mgr. et Mgr. Boumové jsme velmi spokojeni. Překlady jsou provedeny pečlivě, vždy byl dodržen domluvený termín. “

Hodnoceno 23.7.2013 z IP: 195.113.201.xxx (Veterinární a farmaceutická univerzita Brno)

62. Doc. MVDr. Bohuslava Tremlová, Ph.D., *proděškanka, přednostka ústavu,*
Fakulta veterinární hygieny a ekologie, VFU Brno

Brno

„Paní Mgr. et Mgr. Boumová pracuje velmi spolehlivě a pečlivě. Spolupracujeme s ní už několik roků a její výkon je stabilně na vysoké úrovni. Publikace, které nám překládala, vždy prošly oponentským řízením v zahraničních časopisech bez problému.“

Hodnoceno 22.7.2013 z IP: 195.113.202.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

63. Mgr. Katarina Štrpková, *Managing Director, Acta, preklady a tlmcenie*

Bratislava

„S pani Boumovou zatiaľ spolupracujeme krátkodobo, doposiaľ sme boli s kvalitou jej práce a dodržanie termínu veľmi spokojní.“

Hodnoceno 19.7.2013 z IP: 195.98.5.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

64. Petr Králík, *Výzkumný ústav veterinárního lékařství, v.v.i.,*
Výzkumný ústav veterinárního lékařství, v.v.i.

Brno

„Velká spokojenost, pružná reakce a nakonec osobně donesla překlady. Výtečná spolupráce, do budoucna budeme určitě využívat jejich služeb.“

Hodnoceno 19.7.2013 z IP: 195.178.81.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

65. Vojtěch Reynolds, *Chicory s.r.o., Chicory s.r.o.*

„Dobrá překladatelka, spolehlivá, rychlá. Doporučujeme.“

Hodnoceno 19.7.2013 z IP: 84.242.68.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

66. Jan Maštalíř, *Modo24 Marcin Michal Jaškowiak*

„Se zakázkou u paní Boumové jsme velice spokojeni. Paní Boumová je ochotná, překlad byl rychlý - za méně než 24h bez jakéhokoliv příplatku. Dokonce sama kontaktovala rodinu na Slovensku, protože dostat informaci ze slovenských úřadů klasickou cestou bylo téměř nemožné. Rozhodně můžeme jen doporučit.“

Hodnoceno 18.7.2013 z IP: 86.49.156.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

67. Matej Pospiech, *VFU Brno, VFU Brno*

Brno

„S prekladmi pani magistry Boumovej som veľmi spokojný. Oceňujem hlavne kvalitné osobné jednanie, rýchlosť pri prekladaní a vysokú odbornú úroveň ...pokračování na další straně...“

...pokračování z předchozí strany... anglických překladov. Kladne hodnotím aj možnost korekcie anglických textov s možnosťou výberu či sa jedná o US alebo GB formu dokumentu. Konzultácie spojené s odbornými termíny sú samozrejmosťou, čím sa v prekladanom texte použije vhodný termín a nedochádza k nesprávnym formuláciám. Firmu je možné jedine doporučiť.“

Hodnoceno 18.7.2013 z IP: 82.100.0.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

68. Buchtova

Brno

„I translated most of my documents into english by Mgr. et Mgr. Boumova and I was so satisfied with her translation and beside that it was fast for that reason I would recommend her services to anyone who needs translation into English.“

Hodnoceno 18.7.2013 z IP: 88.100.134.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

69. Bleskové překlady.cz, Bleskové překlady.cz, Bleskové překlady.cz

Smířice

„S paní Vierou Boumovou spolupracujeme velice rádi. Je vždy velmi ochotna a s její prací jsme byli vždy spokojeni.“

Hodnoceno 18.7.2013 z IP: 77.104.195.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

70. Ladislav Gazda

„Po přestěhování do Česka ze zahraničí nemáme auto a paní Boumova nám překlad dovezla až domů.“

Hodnoceno 7.5.2013 z IP: 77.240.181.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)

71. Jana Pokorná, asistent, VFU Brno

Brno, 612 42

„S firmou jsem velice spokojena, překlad proběhl velmi rychle a kvalitně.“

Hodnoceno 22.4.2013 z IP: 195.113.201.xxx (Veterinární a farmaceutická univerzita Brno)

72. Andrea Čumpelíková

„S prací paní Boumové jsem velmi spokojená, již několikrát jsem žádala o různé překlady a vždy jsem je obdržela rychle a dobře přeloženy. Jsem velmi spokojená s profesionální prací a jednáním. Vřele doporučuji.“

Hodnoceno 22.4.2013 z IP: 89.176.141.xxx (unikátní IP adresa mezi všemi hodnoceními)